

**GA**

***IARSCRÍBHINN***

**ACHOIMRE AR SHAINTRÉITHE AN TÁIRGE  
LE HAGHAIDH TÁIRGE BITHICÍDEACH**

**C-HDL**

**Cineál nó cineálacha táirge**

**PT01: Sláinteachas an duine**

**Uimhir an údaráithe: EU-0027467-0000 1-2**

**Uimhir sócmhainne R4BP: EU-0027467-0004**

## Caibidil 1. FAISNÉIS RIARACHÁIN

### 1.1. Trádainm/trádainmneacha an táirge

Trádainm/trádainmneacha	C-HDL
-------------------------	-------

### 1.2. Sealbhóir an údaraithe

Ainm agus seoladh shealbhóir an údaraithe	Ainm	Knieler & Team GmbH
	Seoladh	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg An Ghearmáin
Uimhir an údaraithe		EU-0027467-0000 1-2
<i>Uimhir sócmhainne R4BP</i>		EU-0027467-0004
Dáta an údaraithe		11/08/2022
Dáta éaga an údaraithe		31/07/2032

### 1.3. Monaróir/monaróirí an táirge

Ainm an mhonaróra	Knieler & Team GmbH
Seoladh an mhonaróra	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	Knieler & Team GmbH, Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg An Ghearmáin  A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18 21337 Lüneburg An Ghearmáin

### 1.4. Monaróir/monaróirí na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha

Substaint ghníomhach	Propan-1-ol
Ainm an mhonaróra	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Seoladh an mhonaróra	Rheinpromenade 4a 40789 Monheim am Rhein An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX 77414 Bay City Na Stáit Aontaithe

Substaint ghníomhach	Propan-1-ol
Ainm an mhonaróra	BASF SE
Seoladh an mhonaróra	Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen An Ghearmáin

Substaint ghníomhach	Propan-1-ol
Ainm an mhonaróra	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
Seoladh an mhonaróra	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street 2090 Sandton An Afraic Theas

Suíomh na láithreán monaraíochta	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street 2302 Secunda An Afraic Theas
----------------------------------	--

Substaint ghníomhach	Propan-2-ol
Ainm an mhonaróra	Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG
Seoladh an mhonaróra	Am Stadtholz 37 33609 Bielefeld An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers An Ghearmáin

Substaint ghníomhach	Propan-2-ol
Ainm an mhonaróra	Brenntag GmbH
Seoladh an mhonaróra	Stinnes-Platz 1 45472 Mülheim an der Ruhr An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	Shell Nederland Raffinaderij B.V. 3196 KK Rotterdam-Pernis An Ísiltír  Exxon Mobil LA 70805 Baton Rouge Na Stáit Aontaithe

Substaint ghníomhach	Propan-2-ol
Ainm an mhonaróra	INEOS Solvent Germany GmbH
Seoladh an mhonaróra	Römerstrasse 733 47443 Moers An Ghearmáin
Suíomh na láithreán monaraíochta	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers An Ghearmáin  INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88 44623 Herne An Ghearmáin

---

## Caibidil 2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE

### 2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge

Gnáthainm	Ainm IUPAC	Feidhm	Uimhir CAS	Uimhir CE	Cion (%)
Propan-1-ol		substaint ghníomhach	71-23-8	200-746-9	20
Propan-2-ol		substaint ghníomhach	67-63-0	200-661-7	60

### 2.2. Cineál/cineálacha foirmlithe

AL Aon leacht eile

### Caibidil 3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM

Ráitis ghuaise	<p>H225: Leacht an-inadhainte agus gal an-inadhainte.</p> <p>H318: Ina chúis le damáiste tromchúiseach don tsúil.</p> <p>H336: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le codlatacht nó le meadhrán.</p> <p>EUH066: D'fhéadfadh tirimeacht craicinn nó scoilteadh craicinn a bheith mar thoradh ar ilnochtadh.</p>
Ráitis réamhchúraim	<p>P210: Coimeád amach ó theas, dromchlaí te, spréacha, lasracha oscailte agus foinsí adhainte eile. Ná caitear tobac.</p> <p>P233: Coimeád an coimeádán dúnta go docht.</p> <p>P261: Seachain gala a anáilú.</p> <p>P271: Úsáid amuigh faoin aer nó i limistéar dea-aerálaithe amháin.</p> <p>P304+P340: MÁ IONANÁLAÍTEAR É: Tabhair an duine amach faoin aer úr agus cinntigh go bhfuil an duine in ann anáilú go compordach.</p> <p>P305+P351+P338: I gCÁS TEAGMHÁIL LEIS NA SÚILE: Sruthlaítear go faichilleach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain amach lionsaí tadhaill, má tá siad á gcaitheamh agus más féidir iad a bhaint amach go héasca. Lean leis an sruthlú.</p> <p>P310: Cuir glao láithreach ar LÁRIONAD NIMHIÚCHAIN nó dochtúir/lia.</p> <p>P403+P235: Stóráil in áit dhea-aeráilte. Coimeád fionnuar é.</p> <p>P405: Stóráil faoi ghlas.</p> <p>P501: Diúscair coimeádán i pointe bailithe dramhaíola údaráithe.</p>

## Caibidil 4. ÚSÁID/ÚSÁIDÍ ÚDARAITHE

### 4.1. Tuairisc úsáide

**Tábla 1. leacht glóthach sláinteachais**

An cineál táirge	PT01: Sláinteachas an duine
I gcás inarb ábhartha, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe	neamhbhainteach.
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Ainm eolaíoch: eile: other Gnáthainm: eile: Baictéir Céim na forbartha: níl aon sonraí ar fáil  Ainm eolaíoch: eile: other Gnáthainm: eile: Tuberculosis bacilli Céim na forbartha: níl aon sonraí ar fáil  Ainm eolaíoch: eile: other Gnáthainm: eile: Giostaí Céim na forbartha: níl aon sonraí ar fáil  Ainm eolaíoch: eile: other Gnáthainm: eile: Víris imchlúdaithe Céim na forbartha: níl aon sonraí ar fáil
Réimse (nó réimsí) úsáide	úsáid laistigh  - ospidéal agus institiúidí cúraim sláinte eile amhail otharcharranna, lialanna, tithe altranais (lena n-áirítear cúram baile na n-othar) - ceantíní ospidéal, cistiní móra, tionscail chógaisíochta, láithreáin táirgeachta agus saotharlanna: leacht láimhe sláinteachais ar lámha ar léir iad a bheith glan agus tirim. - le haghaidh úsáid ghairmiúil amháin.
Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: manual application  Tuairisc mhionsonraithe ar an airí: cuimilt
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Dáileog: 3 ml ar a laghad (bain úsáid as dáileoirí: mar shampla socraithe go 1.5 ml in aghaidh an bhuille, 2 bhuille in aghaidh 3 ml) Am teagmhála: 30 soic.  Caolú (%): Réidh le táirge a úsáid  Airí uainithe: Níl aon srian ar líon agus uainiú na bhforchur. Ní gá aon eatrainmh sábháilteachta a mheas idir na céimeanna forchuir. Féadfar an táirge a úsáid am ar bith agus chomh minic agus is gá.
Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	tionsclaíoch ; gairmiúil
Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta	150, 500, 1000 ml i mbuidéil thrédhearcacha/bhána poileitiléin ard-dlúis (HDPE) le caipíní smeacha polapróipiléin (PP);

---

Ceanastar HDPE 5000 ml le scríúchaidhp HDPE thrédhearcach/ bhán. Mála folúis 700 agus 1000 ml i scragall comhshuite bán PE le caidéal/comhla comhtháite PP agus caipín PE.
---

#### **4.1.1. Treoracha úsáidsonracha úsáide**

Is féidir na táirgí a chur i bhfeidhm go díreach nó is féidir na táirgí a úsáid i ndáileoir nó le caidéal. Le haghaidh leacht lámh sláinteachais bain úsáid as 3 ml den táirge agus coinnigh na lámha fliuch ar feadh 30 soicind.

Ná hathlón.

#### **4.1.2. Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca**

#### **4.1.3. Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 2 a úsáid.

#### **4.1.4. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 2 a úsáid.

#### **4.1.5. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 2 a úsáid.

#### 4.1.6. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 2 a úsáid.

#### 4.2. Tuairisc úsáide

**Tábla 2. leacht láimhe máinliachta**

An cineál táirge	PT01: Sláinteachas an duine
I gcás inarb ábhartha, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe	neamhbhainteach.
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Ainm eolaíoch: eile: other Gnáthainm: eile: Baictéir Céim na forbartha: níl aon sonraí ar fáil  Ainm eolaíoch: eile: other Gnáthainm: eile: Tuberculosis bacilli Céim na forbartha: níl aon sonraí ar fáil  Ainm eolaíoch: eile: other Gnáthainm: eile: Giostaí Céim na forbartha: níl aon sonraí ar fáil  Ainm eolaíoch: eile: other Gnáthainm: eile: enveloped viruses Céim na forbartha: níl aon sonraí ar fáil
Réimse (nó réimsí) úsáide	úsáid laistigh  Is féidir an táirge a úsáid mar leacht láimhe máinliachta in ospidéal agus in institiúidí cúraim sláinte eile: leacht láimhe máinliachta ar lámha agus ar rítheacha ar léir iad a bheith glan agus tirim. Le haghaidh úsáid ghairmiúil amháin.
Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: manual application  Tuairisc mhionsonraithe ar an airí: cuimilt
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Dáileog: Cuimil méid leordhóthanach i gcodanna de 3 ml (bain úsáid as dáileoirí: mar shampla socraithe go 1.5 ml in aghaidh an bhuille, 2 bhuille in aghaidh 3 ml). Am teagmhála: 90 soic.  Caolú (%): Réidh le táirge a úsáid  Airí uainithe: Níl aon srian ar líon agus uainiú na bhforchur. Ní gá aon eatraimh sábháilteachta a mheas idir na céimeanna forchuir.



	Féadfar an táirge a úsáid am ar bith agus chomh minic agus is gá.
Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	gairmiúil
Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta	150, 500, 1000 ml i mbuidéil thrédhearcacha/bhána poileitiléin ard-dlúis (HDPE) le caipíní smeacha polapróipiléin (PP);  Ceanastar HDPE 5000 ml le scriúchaidhp HDPE thrédhearcach/bhán.  Mála folúis 700 agus 1000 ml i scragall comhshuite bán PE le caidéal/comhla comhtháite PP agus caipín PE.

#### 4.2.1. Treoracha úsáidsonracha úsáide

Is féidir na táirgí a chur i bhfeidhm go díreach nó is féidir na táirgí a úsáid i ndáileoir nó le caidéal. Le haghaidh leacht láimhe máinliachta bain úsáid as 3 ml den táirge, a oiread acu agus is gá chun na lámha a choinneáil fliuch ar feadh 90 soicind. Ná athlón.

#### 4.2.2. Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

#### 4.2.3. Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 2 a úsáid.

#### 4.2.4. I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 2 a úsáid.

---

#### **4.2.5. I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 2 a úsáid.

#### **4.2.6. I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 2 a úsáid.

---

## Caibidil 5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE<sup>1</sup>

### 5.1. Treoracha úsáide

Le haghaidh úsáid ghairmiúil amháin.

### 5.2. Bearta maolaithe riosca

Coinnigh as rochtain leanaí.  
Seachain teagmháil leis na súile.

### 5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Bearta garchabhrach ginearálta: Bog an duine atá buailte amach ón limistéar éillithe. Aimsigh comhairle/aire leighis má bhraitheann tú tinn. Taispeáin an bhileog seo más féidir.

MÁ IONANÁLAÍTEAR É: Bog go haer úr agus fan ar do shuaimhneas i riocht compordach le haghaidh anáilaithe. Cuir glaoch ar LÁRIONAD NIMHIÚCHAIN nó ar dhochtúir.

MÁ BHAINNEANN SÉ LEIS AN gCRAICEANN: Nigh an craiceann láithreach le neart uisce. Ina dhiaidh sin bain díot na héadaí éillithe ar fad agus nigh iad sula n-athúsáidtear iad. Lean ort ag nóchán an chraicinn le huisce ar feadh 15 nóiméad. Cuir glaoch ar LÁRIONAD NIMHIÚCHAIN nó ar dhochtúir.

MÁ BHÍONN SÉ SNA SÚILE: Sruthlaigh láithreach le huisce ar feadh cúpla nóiméad. Bain amach lionsaí tadhaill, má tá siad ann agus furasta a dhéanamh. Lean ar aghaidh á sruthlú ar feadh 15 nóiméad ar a laghad. Glaoigh ar 112/otharcharr chun cúnamh míochaine a fháil.

Faisnéis do Phearsanra Cúraim Sláinte/dochtúir: Ba chóir na súile a shruthlú arís agus arís eile ar an mbealach chuig an dochtúir má tá nochtadh súl ann do cheimiceáin alcaileacha (pH > 11), aimíní agus aigéid cosúil le haigéad aicéiteach, aigéad formach nó aigéad próipianach.

MÁ SHLOGTAR É: Sruthlaigh amach an béal láithreach. Tabhair rud éigin le hól don duine, má tá an duine a bhí nochtá dó in ann slogadh. NÁ spreag aiseag. Glaoigh ar 112/otharcharr chun cúnamh míochaine a fháil.

Bearta scaoilte de thaisme:

Stop an sceitheadh má tá sé sábháilte déanamh amhlaidh. Bain amach foinsí adhainte. Bain úsáid as cúram speisialta chun luchtanna leictreacha statacha a sheachaint. Ní cheadaítear lasracha oscailte. Ná caitear tobac. Cosc ar iontráil chuig séaraigh agus uiscí poiblí.

Cuimil le hábhar ionsúiteach (éadach mar shampla). Maothaigh doirteadh le solaid támhacha, amhail cré nó cré dhiatómúil a luaithe is féidir. Tóg suas go meicniúil (scuabadh, sluaisteáil). Déan é a dhiúscairt de réir na rialachán áitiúil ábhartha.

### 5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Caithfear diúscairt a dhéanamh de réir na rialachán oifigiúil. Ná folmhaigh isteach i ndraenacha. Ná faigh réidh le dramhaíl tí. Déan an t-ábhar/an coimeádán a dhiúscairt ag pointe bailithe dramhaíola údaraithe. Folmhaigh an phacáistíocht go hiomlán sula ndéantar í a dhiúscairt. Nuair a bhíonn siad folamh go hiomlán, bíonn coimeádán in-athchúrsáilte cosúil le haon phacáistíocht eile.

---

<sup>1</sup>Tá treoracha úsáide, bearta maolaithe riosca agus treoracha eile faoin roinn seo bailí le haghaidh aon úsáid údaraithe.

---

## **5.5. Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála**

Seilfré 24 mí

Déan iad a stóráil i limistéar atá tirim, fionnuar, dea-aeráilte. Coinnigh an coimeádán dúnta go docht. Coinnigh amach as solas díreach.

Teocht stórála molta: 0-30°C

Ná stóráil ag teochtaí faoi bhun 0°C

Ná stóráil in aice le bia, deoch ná ábhar beatha ainmhithe. Coinnigh ar shiúl ó ábhar indóite.

---

## **Caibidil 6. FAISNÉIS EILE**